

Schwalbacher Zeitung



49. JAHRGANG NR. 50 14. DEZEMBER 2022 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 14. Dezember: Vorlesestunde mit „Alle Tiere nah und fern wollen gern zum Weihnachtsstern“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.

Donnerstag, 15. Dezember: musikalischer Nachmittag um 15 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

Freitag, 16. Dezember: Mundartlesung „Weihnachte net nur besinnlich 5.0“ mit Evi Hofmann um 19 Uhr im Untergeschoss von „MG Kitchen“ am Marktplatz 43.

Samstag, 17. Dezember: Weihnachtsbaumverkauf von 10 bis 14 Uhr am Waldhaus Arboretum.

Samstag, 17. Dezember: Theater „Mein Blind Date mit dem Leben“ um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 21. Dezember: Gospel-Konzert mit „The Original USA Gospel Singers & Band“ um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 21. Dezember: Vorlesestunde mit „Schneeweißchen und Rosenrot“ um 15.15 Uhr in der Stadtbücherei.



Rund 350 Fernwärmekunden kamen am Dienstag vergangener Woche ins Bürgerhaus und machten ihrem Ärger über die hohen Preise von „E.on“ Luft. Die IG Fernwärme informierte darüber, was jeder einzelne tun kann. Foto: Schlosser

Einsatz in der Berliner Straße: Feuerwehr rettet vier Personen

Küchenzeile stand in Flammen

Die Feuerwehr wurde in der Nacht zum Dienstag vergangener Woche in die Berliner Straße alarmiert.

Dort gab es einen Brand in einem Mehrfamilienhaus. Die Einsatzkräfte begannen sofort, die Bewohner aus dem

Gebäude zu bringen. In der betroffenen Wohnung brannte es in der Küche. Insgesamt wurden vier Personen gerettet und an den Rettungsdienst übergeben. Nach der Belüftung wurde die Einsatzstelle an die Polizei übergeben. red

Viele Fernwärmekunden sind wegen der Forderungen von „E.on“ verzweifelt – Nachteile durch verspätete Abrechnungen

„E.on soll Übergewinne zurückzahlen“

Rund 350 Fernwärmekunden drängten sich am Dienstagabend vergangener Woche im großen Saal des Bürgerhauses beim Informationsabend der Interessengemeinschaft (IG) Fernwärme. Die Aufregung war groß, weil Fernwärmekunden „E.on“ in den vergangenen Wochen hohe Nachforderungen aus der sehr späten Abrechnung für das Jahr 2021 versandt und auch gleich kurzfristig abgebucht hat. Gleichzeitig wurden hohe Vorauszahlungen für die nächsten Monate gefordert. Viele sollen künftig das Vierfache bezahlen.

Arnold Bernhardt und Dr. Rainer Roßberg von der IG Fernwärme erläuterten von der Bühne aus die Situation und berichteten, dass Fernwärme in Schwalbach „deutlich teurer“ ist als in anderen Städten. Mehrere hundert Abrechnungen hat die Interessengemeinschaft zwischenzeitlich ausgewertet und mit anderen Fernwärmegebieten verglichen. „E.on beruft sich dabei auf eine abwegige Preisänderungsklausel, die den Arbeitspreis zu einem hohen Anteil von 40 Prozent an die monatlichen im vergangenen Jahr zeitweise

sehr hohen Notierungen an der Gasbörse bindet. Die wesentlich niedrigeren Gesteungskosten der E.on werden durch eine solche wirklichkeitsfremde Preisformel nicht einmal annähernd zutreffend abgebildet“, erklärte Arnold Bernhardt. Das Versorgungsunternehmen schließe nämlich – nach eigener Darstellung im aktuellen Geschäftsbericht – langjährige Lieferverträge zu wesentlich günstigeren Konditionen ab.

Im Nachgang der Veranstaltung hat die IG Fernwärme eine Presseerklärung veröffentlicht. Danach ist sie überzeugt, das „E.on“ im Abrechnungsjahr 2021 in Schwalbach einen hohen Übergewinn erzielt hat. Die Interessengemeinschaft fordert daher einen „angemessenen Ausgleich dieses Übergewinns“ und die Verrechnung mit den Fernwärmekosten spätestens mit der folgenden Abrechnung für das Jahr 2022.

Ausgleichliches ist nach Auffassung der IG Fernwärme auch der Verlust, der den Kunden durch die viel zu späte Abrechnung erst im November entstanden ist. Denn für die „Soforthilfe“ wird voraussichtlich der vergleichsweise niedrige Abschlag für den Monat September herangezogen. Einige Vertreter der IG Fernwärme schätzen, dass allen Schwalba-

cher Fernwärmekunden dadurch bis zu sechs Millionen Euro an staatlichen Hilfen verloren gehen könnten. „Sollte sich das Versorgungsunternehmen jeglicher Ausgleichszahlung verweigern, wäre die Basis einer guten Zusammenarbeit ernsthaft in Frage gestellt“, sagt Arnold Bernhardt.

Zusätzliches weiteres Ärgernis ist es um die als chaotisch empfundene Reaktion des Versorgungsunternehmens auf die zahlreichen Widersprüche der Schwalbacher Fernwärmekunden zu den utopisch hohen Vorauszahlungsforderungen ab Januar. Die Interessengemeinschaft hatte einen Widerspruch empfohlen. In vielen Fällen hat „E.on“ zwar ohne Umstände die monatlichen Vorauszahlungen auf ein Zwölftel des Jahresabrechnungsbetrages für das Jahr 2021 reduziert. Andere Kunden stoßen mit ihrem Wunsch auf Korrektur der viel zu hohen Monatspauschale aber immer noch auf Ablehnung. „Diese Ungleichbehandlung ist eine besondere Zumutung“, heißt es in der Mitteilung der IG Fernwärme. E.on müsse auch ohne ausdrücklichen Widerspruch der Kunden die zu hohen Vorauszahlungen für das Jahr 2023 rasch und komplikationslos reduzieren. Für viele Betroffene

gehe es um mehrere hundert Euro monatlich, die nach der bisherigen Abrechnungspraxis erst im Herbst des Jahres 2024 abgerechnet würden.

Die Interessengemeinschaft weist auf die Möglichkeit hin, dass Kunden bereits eingezogene Forderungen aus der Abrechnung für das Jahr 2021 zurückfordern und in einem angemessenen Umfang kürzen können. Die Interessengemeinschaft bietet allen, die das tun möchten, ihre Unterstützung an. red

Dieses Jahr Schwalbacher Taler verschenken!

Das lokale Weihnachtsgeschenk für alte und neue Schwalbacher

erhältlich beim Verlag Schwalbacher Zeitung, Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach

schwalbacherleben

Gewerbeverein Schwalbach e. V.

HIRA

Restaurant Historisches Rathaus

65824 Schwalbach Schulstraße 2 Tel. 06196 5839756

25. & 26.12. geöffnet von 12.00 bis 20.30 Uhr, 24.12. geschlossen

GÄNSESCHMAUS

Saftiger, knuspriger Gänsebraten, Rotkohl & Klöße € 23,90

Saisonale Wohlfühlküche mit Produkten aus der Region im HIRA

Mittagstisch von Mi.-Sa., 12-14 Uhr Tagesangebot für € 10,50 oder 10% Mittagsrabatt

Privater Sammler mit jahrelanger Erfahrung

sucht und kauft Pelze, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernstein, Goldschmuck, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Schreibmaschinen, Perlen, Schallplatten, Puppen, Krüge, Eisenbahnen, Leder- und Krokotaschen, Zinn, Kleider, Messing, Kupfer, Orden, Gobelins, Möbel und Gardinen.

Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wertschätzung.

Zahle Höchstpreise! 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort.

Montag-Sonntag 8.00-20.30 Uhr Tel. 069 / 34 87 58 42

Frau Mensen kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokotaschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen sowie Wertschätzung, 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr

06196/4026889

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60

www.wm-aw.de Fa.

Schreibwaren Anslan

Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

DONNER WETTER

Mittwoch Schnee -2°

Donnerstag sonnig -1°

Freitag wolkig 0°

Samstag sonnig -2°

Sonntag heiter-wolkig -1°

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi 14.12.	M 18.00 Uhr	Roratesmesse
So 18.12.	P 09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi 21.12.	P 06.00 Uhr	Frühsschicht
	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
	09.00 Uhr	Wortgottesdienst
	M 18.00 Uhr	Roratesmesse

Termine:

Mittwochs	09.30 Uhr	Eltern-Kind-Kreis
	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstags	16.30 Uhr	Jugend Musikgruppe

Mittwoch	21.12.2022	15.00 Uhr	Senioren-Treff
----------	------------	-----------	----------------

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 56102020, a.brueckmann@katholisch-maintaunusost.de;
 Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
 Pfarrbüro: Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: pfarrbuero-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de
 Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do. 15.12.	14.00 Uhr	Senioren-gymnastik (Gertrud Witt)
	15.00 Uhr	Musikalischer Nachmittag mit
		Pianistin Gil-Soon Kim – Werke von Klassik bis Moderne
		Eintritt ist frei
Sa. 17.12.	18.00 Uhr	Abendgottesdienst zum 4. Advent
		(Pfarrerinnen i.R. Hildegard Heimbrock-Stratmann mit Musikern von Sinfonietta Hofheim)
So. 18.12.	16.00 Uhr	Chanukka-Fest mit Rabbiner Andrew Steiman aus Frankfurt
Di. 20.12.	16.00 Uhr	Konfi-Zeit (Pfarrer Sam Lee)
		Pfarrer Sam Lee, Familienreferentin Eva Witte
		Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
		Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi 14.12.	15.00	Seniorenrunde
Fr 16.12.	18.30	lebendiger Adventskalender mit dem
		Kirchenvorstand der Friedenskirchengemeinde
So 18.12.	10.00	Gottesdienst zum 4. Advent
		mit Gabriele Wegert
Mo 19.12.	15.30	Maltreff für Erwachsene
Di 20.12.	16.00	Konfirmandenunterricht

Pfarrerinnen Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
 Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
 friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So 18.12.2022	Gottesdienst der Christuskirche (siehe Christuskirche)
----------------------	--

www.efg-schwalbach.de**Christuskirche Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 18.12.2022 um 10:30 Uhr	Gottesdienst mit Klaus Heid
---	------------------------------------

www.christuskirche-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Sonntag	10:00 Uhr	Jeder ist herzlich willkommen!
21.12.	um 18.30 Uhr	Mehr Informationen finden Sie auch
	lebendiger Adventskalender	im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Als die Kraft zu Ende ging,
 war's kein Sterben,
 war's Erlösung.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Lore Röper

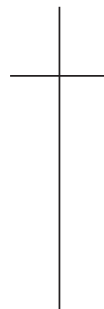
geb. Nottelmann

* 10.08.1932 † 03.12.2022

Wir nehmen Abschied:

Dr. Sabine Röper mit Elisabeth und Sebastian
Theda Rücker und Familie
sowie alle Angehörigen

Die Seebestattung findet in aller Stille auf Sylt statt.



Der Tod ist das Tor
 am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater und Opa

Gerwin Rackl

* 23.03.1936 † 04.12.2022

In Liebe und Dankbarkeit:

Elke Rackl
Alexander und Tobias Beez
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,
 dem 22. Dezember 2022, um 11.00 Uhr auf dem Schwalbacher Waldfriedhof statt.

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
 65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0****Reichmann**

BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB

Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
 Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Natur- und Alternativbestattungen
 Erledigung aller Formalitäten
 Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

Tel.: 06196/1446**24h Bereitschaft**

W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
 61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
 TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

GRABMALE

Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-

NEUENHAIN

Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Annahme von Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80

Schwalbacher Zeitung



Schwalbacher Spitzen

Schluss mit der Zehnerkette



Fast zwei Wochen ist es nun her, seit die deutsche Nationalmannschaft bei der Weltmeisterschaft in der Vor-

runde ausgeschieden ist. In ganz Deutschland und auch in Schwalbach sind seither allerlei Gründe und Theorien für das Desaster diskutiert worden. Für die einen war die Abwehr Schuld und für viele war der Auftritt „der Mannschaft“ einfach nur Flickschusterei.

Dabei sind die deutschen Kicker besser als es das Ausscheiden und die Katastrophensituation erscheinen lassen. Die geballte Offensivkraft, die da am Ende gegen

Costa Rica auf dem Platz stand, war bei aller Erfolglosigkeit durchaus beeindruckend. Allein durch 22 gegnerische Beine hindurch gelingt es auch dem besten Sturm nicht, den Kasten zu treffen. Denn der ist buchstäblich zugestellt.

Bei aller Leidenschaft, mit der gerade die Außenseiter bei Turnieren wie einer WM auftreten: Diese destruktive Spielweise mit zwei dichten Abwehrketten wird den schönen, schnellen und mitreißenden Fußball zerstören. Wenn der Fußball seine Dynamik behalten soll, muss es eine neue Regel geben, die das Verbarrikadieren des eigenen Strafraums verbietet. Es wird Zeit für das Anti-Abseits
Mathias Schlosser

Kleinanzeigen

Suche Garage in der Nähe des Limeszentrums.
Tel. 0176/61539728

Haushaltshilfe gesucht, 2 Std. pro Woche in Schwalbach,
Tel. 01520/1392600

Tiefgaragenplatz ab 01.01. in der Avrilléstraße zu vermieten,
Miete EUR 50,- pro Monat.
Tel. 0173/3050666

Hallo, ich kümmere mich um kranke Menschen; Begleitung zu Arztbesuchen, Erledigung von Einkäufen, Hilfe im Haushalt. Wenn Sie eine nette Dame brauchen, bitte rufen Sie mich an. Danke! Tel. 0163/4691816

„Blättchen“ macht Pause

Keine Zeitung

Die Schwalbacher Zeitung macht in der Weihnachtszeit wieder eine Pause.

Die letzte Ausgabe in diesem Jahr erscheint am kommenden Mittwoch, 21. Dezember. Danach finden Sie die Schwalbacher Zeitung wieder am Mittwoch, 11. Januar 2023 in ihren Briefkästen. Alle Mitteilungen und Termine für den Zeitraum vom 21. Dezember bis 11. Januar können in der nächsten Ausgabe veröffentlicht werden, für die am Montag, 19. Dezember, Redaktionsschluss ist. sz

Evangelische Limesgemeinde

Musikalischer Nachmittag

Am Donnerstag, 15. Dezember, lädt die Evangelische Limesgemeinde zu einem musikalischen Nachmittag ein.

Beginn ist um 15 Uhr im Gemeindezentrum am Ostring 15. Gil-Soon Kim spielt Werke von der Klassik bis zur Moderne. Der Eintritt ist frei. red

Stadtbücherei Schwalbach

Pause über die Feiertage

Die Stadtbücherei schließt vom 24. Dezember bis zum 2. Januar für ihre übliche Weihnachtszeit.

Leser und Leserinnen haben noch bis zum 23. Dezember die Gelegenheit, sich mit Büchern, CDs, Tonies, Spielen und anderen Medien für die Weihnachtszeit einzudecken. Ab dem 3. Januar ist die Bücherei wieder geöffnet. Das Team der Stadtbücherei wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch und freut sich auf ein gesundes Wiedersehen im neuen Jahr. red



Stadtverordnetenvorsteher Günter Pabst (links) und Bürgermeister Alexander Immisch pflanzen ein Gastgeschenk aus Schwalbachs polnischer Partnerstadt Olkusz – eine Rotbuche – in der Nähe der Olkuszstraße in Alt-Schwalbach ein. Foto: mag

Polnische Partnerstadt Olkusz schenkte Schwalbach zum Jubiläum im Sommer eine Rotbuche

Freundschaftsbaum gepflanzt

Am vergangenen Donnerstag pflanzten Stadtverordnetenvorsteher Günter Pabst und Bürgermeister Alexander Immisch gemeinsam den „Freundschaftsbaum“, ein Gastgeschenk von Schwalbachs polnischer Partnerstadt Olkusz.

nun auch im Bereich des alten Ortes ein Baum an die Partnerschaft mit unseren polnischen Freunden erinnert“, sagte Günter Pabst und erläuterte, dass bisher auch noch ein Spielring im Europapark auf die Verbindung zwischen den beiden Städten hinweist.

Pabst selbst ist Vorsitzender des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Schwalbach-Olkusz und seit dem vergangenen Jahr Ehrenbürger der polnischen Partnerstadt. Mit der Rotbuche wurde der Stadt ein Geschenk mit Symbolwert überreicht. Denn in diesem

Jahr trägt sie nach 1990 erneut den Titel „Baum des Jahres“. Mit ihrer erneuten Nominierung sendet die Rotbuche, der die Trockenheit der vergangenen Jahren stark zugesetzt hat, eine mahnende Botschaft und macht auf den Klimawandel aufmerksam.

„Wir danken unserer Partnerstadt Olkusz für dieses bleibende und nachhaltige Gastgeschenk. Möge der Baum der Freundschaft so wachsen und gedeihen, wie es die Verbindungen zwischen unseren beiden Städten seit 25 Jahren tun“, meinte Alexander Immisch. red

www.
schwalbacher-
zeitung.de

Die
**Schwalbacher
Zeitung**

für jeden Tag



Bisher 941 Unterschriften für ein Abwahlverfahren

„Ein starkes Votum“

Am Sonntag endete die Online-Zeichnungsfrist für die Petition „Bürgermeister Immisch abwählen“. Insgesamt unterschrieben bisher 941 Personen. 921 davon stammen aus Schwalbach.

Damit haben annähernd zehn Prozent der Wahlberechtigten mit ihrem vollen Namen, ihrer Adresse und ihrer Unterschrift erklärt, dass sie an der Wahlurne darüber abstimmen möchten, ob Bürgermeister Alexander Immisch wegen der missglückten Greensill-Festgeldanlagen im Amt bleiben kann oder nicht. Wie berichtet musste die Stadt 19 Millionen abschreiben, weil der Rathaus-Chef gegen einen Magistratsbeschluss städtische Gelder bei der mittlerweile insolventen Privatbank angelegt hatte.

„Das ist ein starkes Votum, das die Schwalbacher Stadtverordneten sicher nicht einfach ignorieren werden“, sagt Mathias Schlosser, Herausgeber der Schwalbacher Zeitung und Initiator der Petition. Die Zahl der Unterschriften entspreche in etwa den Anforderungen, die auch an ein formales Bürgerbegehren gestellt werden, damit daraus eine Volksabstimmung werden kann.

Mathias Schlosser tritt noch einmal Kritikern entgegen, die der Schwalbacher Zeitung vorwerfen, mit der Petition die neutrale Berichterstattung verlassen zu haben. „Die Petition will erreichen, dass die Schwalbacherinnen und Schwalbacher selbst darüber entscheiden können, wie es mit dem Bürgermeister weitergeht – mehr nicht. Den Bürgerinnen und Bürgern ein solches Instrument der Beteiligung an die Hand zu geben, ist mit Sicherheit kein Verstoß

gegen das Neutralitätsgebot.“ Dass das nicht jedem gefällt, sei aber verständlich.

Vor allem freut Mathias Schlosser, dass durch die Petition eine öffentliche Diskussion über die Greensill-Geldanlagen in Gang gekommen ist. „Ich danke allen Stadtverordneten, die sich an der Debatte auf der Plattform ‘Open Petition’ beteiligt haben, ganz gleich, wie sie die Sache inhaltlich bewerten.“ Mehr als 200 Kommentare von Bürgerinnen und Bürgern sowie Stellungnahmen von 19 der 37 Stadtverordneten sind auf der Petitionsseite unter openpetition.de/lqxvpk zu finden. Die Seite kann auch über schwalbacher-zeitung.de oder den QR-Code unten aufgerufen werden.

Online können jetzt keine Unterschriften mehr abgegeben werden. Weiterhin nachgereicht werden können aber noch ausgedruckte Sammelbögen oder einzelne Unterschriften auf den Papierformularen, die in den vergangenen Wochen in der Schwalbacher Zeitung abgedruckt waren.

Übergeben werden die Unterschriften an das Stadtparlament nach der Weihnachtszeit voraussichtlich im Januar 2023. Der genaue Termin wird nach Rücksprache mit dem Stadtverordnetenvorsteher bekannt gegeben. sz



Herzlichen Dank

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.

Wir danken allen, die sich in schweren Stunden mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben, sowie allen, die Sigrid auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Besonders danken wir Herrn Pfarrer Horst Klärner für die tröstenden Worte bei der Trauerfeier und dem Pflegeteam Anela Jovanovic für die liebevolle Betreuung.

Hugo Christian
Tanja und Frank Herold
sowie alle Angehörigen

Sulzbach (Taunus), im November 2022

Sigrid
Christian

† 23.08.2022



Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünsch
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BHW Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10 235
Bitte AB benutzen, wenn gerade
nicht zu erreichen.

Baustoffe & Gerätevermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Baustoff-Fachhandel
65824 Schwalbach, Burgstraße 2
Tel. 06196/50 86-0
Fax 8 31 41
info@moos-baustoffe.de
www.moos-baustoffe.de

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Virenbesei-
tigung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
Ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

D

Dachdecker

FS Bedachungen GmbH
Dachdeckerarbeiten aller Art
Altkönigsstraße 1a,
Tel. 06196 / 52 48 933
dachbau-schrader@t-online.de

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmiegeler Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauenergieberatung, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 8-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196/863 79
Fax 06196/33 33
Farben-Wandel@t-online.de

Friseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196/6 52 46 38

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0151 / 56 3375 55
und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikh Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pfaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikh@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 8 56 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden, Dusch-
kabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

I

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1,
65812 Bad Soden
Tel. 06196/560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen
65936 Frankfurt a. M.
Sosseneimer Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung
Hauptstraße 22,
65843 Sulzbach
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Günter Sacher Immobilien

seit 1985
Beratung/Verkauf von Häusern,
Grundstücken, Wohnanlagen
Tel. 06195 / 977 65 41
oder 0174 / 290 72 83
g.sacher@web.de

Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 89 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csimakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel
Meisterbetrieb - Heizungs-, Gas- und Wasser-
installationen, Solar- und Wasseraufberei-
tungsanlagen, Wartung und Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick
Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallation, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kunden-
dienst, Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott-haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay
Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalsanierung, Gruben- und
Fettsäbdeidentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen,
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62
logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis

Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Markisen

Markisen-Ostern
Friedrich-Stoltze-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettlegemeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.
Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus
Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

SJ-Parkett Jurij Schwab
Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach, Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles Pflegeteam Schwalbach
Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum
Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

R

Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt
Polsterie, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte
Claudia Eschborn und Jochen Zehntner
65760 Eschborn, Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte

Fabian Kellersmann, Rechtsanwalt
und Notar in Schwalbach
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp
Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter
zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie,
DB-Fahrkarten - Marktplatz 36
Tel. 06196/8 89 89-60
www.komm-reisen.de

» Fortsetzung „Reisebüros“

Selected Travel Reisecafé
Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196/88 400 33
Fax 06196/88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG
Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH
Treppenanlagen, Festgitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Art, Perlen
Schwalbach, Marktplatz 42
Tel. 06196 / 9 50 92 30

Schuhmacher

Eishout
Schuhmacherei, Schlüssels-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach, Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 39 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH
Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurse
65824 Schwalbach, Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung
Grundsteuerbewertung 2022
65843 Sulzbach, Im Haindell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datevnet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann

65824 Schwalbach, Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Tankstellen

Steier's freie Tankstelle
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 06196 / 12 44
Fax 06196 / 8 33 98

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland
Nah- und Fernfahrten, Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umgangsservice

CHRIST & WAGNER
INT. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

W

Wildprodukte

Steier's Feinschmeckertankstelle
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr
65824 Schwalbach, Sulzbacher Straße 43
Tel. 061 96 / 12 44
Fax 061 96 / 8 33 98
www.gebr-steier.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sosseneheimer
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



Land Hessen unterstützt die Schwalbacher Tafel mit 40.000 Euro – „Hervorragende Arbeit“

Hilfe für Menschen in Not

● **Damit die hessischen Tafeln ihre Arbeit fortführen können, hat das Land Hessen eine Soforthilfe zur Deckung von Betriebskosten mit insgesamt 2,2 Millionen Euro auf den Weg gebracht.**

Der Landesverband der Tafeln

Weihnachts-Event im Arboretum am Samstag – Glühwein und Bratwurst vom Förderverein

Baumverkauf am Waldhaus

● **Der Förderverein des Arboretums Main-Taunus veranstaltet am Samstag, 17. Dezember, von 10 bis 14 Uhr einen Weihnachtsbaumverkauf auf dem Gelände des Waldhauses.**

Hessenforst lädt parallel dazu

Die neue Kita „Schwalbennest“ am Mittelweg wurde vergangene Woche feierlich eingeweiht

Von „Eulen“ und „Pinguinen“

● **Genau ein Jahr nach dem Richtfest wurde der Neubau der Kindertagesstätte „Schwalbennest“ am Dienstag vergangener Woche eingeweiht und in Betrieb genommen.**

Wegen handwerklicher Kapazitätsengpässe hatte sich das Bauprojekt um etwa sechs Monate verzögert. Die Geschäftsführer der DRK-Familiendienste aus Kelkheim, Sabine Mushake und Martin Menke, begrüßten die Gäste des Einweihungsfestes mit einem kurzen Vortrag. Sabine Mushake dankte allen direkt und indirekt am Projekt Beteiligten sehr für die „gute, konstruktive und erfolgreiche Zusammenarbeit“. Leider waren aufgrund von Krankheit nicht alle Schwalbennest-Kinder bei der Einweihung dabei. Neben dem Schwalbacher Bürgermeister Alexander Immisch waren Gäste auch aus den drei in direkter Nachbarschaft gelegenen Kitas anwesend.

Das mit wesentlicher Unterstützung durch die Stadt Schwalbach realisierte und von Grund auf neu aus Fertigbauelementen in Holzbauweise errichtete Gebäude bietet bis zu 50 Kindern eine moderne und bestens ausgestattete Tagesstätte.

Die neu berufene Leiterin des „Schwalbennestes“, Regina Rosenthal, wurde bei dieser Gelegenheit offiziell vorgestellt. Sie war bereits zum Zeitpunkt des Richtfestes als Leiterin designiert und konnte so noch während die Kinder provisorisch in der gegenüber gelegenen Kita „Tausendfüßlerhaus“ untergebracht waren, ihre Schützlinge begleiten, betreuen und schrittweise auf den Einzug in das neue Gebäude vorbereiten. Dennoch müssen sich eini-

ge Kinder erst noch in die neue Umgebung eingewöhnen. Derzeit sind im „Schwalbennest“ 22 Plätze belegt mit Kindern im Alter zwischen drei und sechs Jahren. Es gibt aber mehr Nachfrage, als verfügbare Kita-Plätze, die monatlich jeweils 70 Euro kosten bei freiem Frühstück und Mittagessen. Die Kita „Schwalbennest“ wird daher ab Januar 2023 bereits voll belegt sein.

In dem mit einer Küche ausgestatteten Bistro können die für das Mittagessen von der Frankfurter Firma „Bärenstark“ vorgefertigt angelieferten Speisen temperiert und im Speiseraum serviert werden. Als ganz besondere Ausstattung gibt es neben in der Größe angepassten Waschbecken eine aus vier niedrig gehaltenen Kabinen bestehende „Zwergentoilette“, wobei eine davon besonders klein als XXS-Mini-Toilette für die Aller kleinsten gestaltet ist. Falls der Weg von draußen zurück ins Haus einmal zu lang werden würde, gibt es auch eine Außentoilette. Der Wickelraum ist derzeit zugleich die Behindertentoilette, wo auch die Kita-Waschmaschine und der Trockner untergebracht sind.

Die in zwei Gruppen zu je 25 eingeteilte Kinderschar ist ob der Gruppengröße für die acht betreuenden Personen zwar eine sportliche Aufgabe. Im Rahmen eines Praktikums sind ihnen hierbei derzeit aber zwei zusätzliche Kräfte behilflich.

Da „Schwalbennest“ eine Affinität zu Vögeln hat, wurden den Kindern aus der Vogelwelt verschiedene Gruppennamen zur Auswahl angeboten. Ausgewählt haben die „Schwalben“ schließlich die „Eulen“ und die „Pinguine“. Vielleicht nimmt der Schwalbacher Karnevalsverein TCC Pinguine die Namensgleich-

heit zum Anlass und ist motiviert, sich dort gelegentlich in geeigneter Weise einzubringen. Der Baugrund am Mittelweg wurde per Erbbaupacht von der Stadt Schwalbach gestellt. Die Kita ist auf 520 Quadratmetern modern und vielseitig gestaltet, ausgestattet mit Fußbodenheizung und einer von den Schwalbacher Stadtwerken betriebenen Photovoltaikanlage auf dem Dach. So steht den Kindern unter anderem ein geräumiger, durchgehender, heller Flur, ein Bewegungs- beziehungsweise Turnraum mit eigenem Abstellraum für die Gerätschaften, ein Ruheraum sowie ein Atelier-/Neben- und Werkraum zur Verfügung – überall mit großen, bodentiefen Fenstern und Außentüren für einen freien, ungehinderten Blick in die Grünanlage. Der Zugang zum Gebäude besteht aus einer Eingangsschleuse, die vom Büro aus durch ein großes Sichtfenster beobachtet werden kann. Direkt an das Büro angeschlossen sind der Personalraum und das demnächst durch Schiebetür separierbare Elternkaffee.

Einen speziellen Schlafraum gibt es nicht mehr, weil dies nicht mehr zeitgemäß sei, wie Regina Rosenthal erklärte. Stattdessen stehen auf Wunsch geeignete Liegestellen zur Verfügung. Dieses Konzept lasse mehr Spielraum für eine flexiblere Tagesstruktur und auch für spontane Aktivitäten. Ein häufig vernachlässigtes architektonisches Detail ist ebenfalls vorhanden: Ein großes Vordach als Sonnen- und Wetterschutz. Die Baukosten konnten fast mit einer Punktländung eingehalten werden. Wegen außerordentlich gestiegener Holzpreise sind diese nur um rund 15 Prozent höher und belaufen sich auf circa zwei Millionen Euro. **red**

Katholisches Gemeindehaus

Wieder Basar für Festliches

● **Die katholische Pfarrgemeinde lädt am Freitag, 20. Januar, von 17 bis 19 Uhr zum zwölften Kommunion- und Konfirmationskleiderbasar ins Gemeindehaus in der Taunusstraße 13 ein.**

Die Nummernvergabe erfolgt ab 5. Januar per E-Mail an four5@t-online.de oder unter der Telefonnummer 06196/952215. Die Warenannahme ist am 20. Januar ab 15 Uhr, die Warenrückgabe ab 19.30 Uhr. Es können maximal 15 Teile von Anzügen, Kleidern, Schuhen und Accessoires verkauft werden. Zehn Prozent des Verkäufer- als auch Käufererlöses werden einbehalten. **red**

Katholische Kirchengemeinde

Nicht alleine an Heiligabend

● **Nach langer Pause wird es in diesem Jahr wieder eine „Heiligabend-Feier“ im katholischen Gemeindezentrum in der Taunusstraße geben.**

Jüngere und ältere alleinstehende Menschen sowie Paare, die an diesem Abend nicht alleine sein möchten, sind eingeladen den Abend in Gemeinschaft zu verbringen. Nach der Christmette in St. Pankratius trifft man sich im Gemeindehaus zum Abendessen und lässt den Heiligen Abend mit Liedern, Gesprächen stimmungsvoll ausklingen. Wer gerne an der „Heiligabend-Feier“ in Schwalbach teilnehmen möchte, kann sich bis zum 20. Dezember im Pfarrbüro per E-Mail an pfarrbuero-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de oder telefonisch unter der Nummer 06196/5610200 anmelden. **red**

Nottelphon Sucht

0180 / 365 24 07*

* Festnetzpreis 9 ct / min. Mobilfunkpreise maximal 42 ct / min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- **Gemeinschaft „Aktiv“ montags, 19 Uhr**
- **Gemeinschaft „Lichtblick“ mittwochs, 19 Uhr**
- **Gemeinschaft „Taunusburg“ freitags, 19 Uhr**

alle Treffen in der ags-Suchtberatungsstelle, Pfingstbrunnenstr. 3, 65824 Schwalbach

GUTTEMPER
... SELBSTHILFE UND MEHR

fight-sport

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

Tai Fu

Trotz Pandemie bieten wir:
• Online-Kurse
• Privatunterricht

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Arvillestraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de



Vertreterinnen der Fraueninitiative Schwalbach hielten zusammen mit der Gleichstellungsbeauftragten Gerlinde Ulbrich (4.v.l.) und Bürgermeister Alexander Immisch die Fahne von „Terre des Femmes“. Foto: mag

Zwei Aktionen am Gedenktag gegen Gewalt an Frauen

Stadt zeigt Flagge

● **Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Stadt Schwalbach am 25. November mit zwei Aktionen am internationalen Gedenk- und Aktions-tag gegen Gewalt an Frauen.**

Am Morgen hisste Bürgermeister Alexander Immisch gemeinsam mit der städtischen Gleichstellungsbeauftragten Gerlinde Ulbrich und Vertreterinnen der Fraueninitiative Schwalbach die Flagge der Menschenrechtsorganisation „Terre des Femmes“. Sie erinnert auch an die seit Wochen andauernden Proteste im Iran, wo Frauen für ihre Rechte sowie für Freiheit und Gleichberechtigung auf die Straße gehen. Im Rahmen der deutschlandweiten Aktion „Orange the World“ der internationalen Frauenvereine, „Zonta“ wurde in den Abendstunden zudem ein Büroraum des Rathauses orange beleuchtet. „Damit wollen wir ein deutliches Zeichen gegen Gewalt an Frauen und Kindern

setzen“, erläuterte Alexander Immisch. „Es handelt sich dabei zumeist um häusliche Gewalt. Sie ruft körperliche und seelische Verletzungen hervor und kann in unserer direkten Nachbarschaft stattfinden. Da sich Betroffene oft aus Scham oder Angst verstecken, ist es wichtig dass wir alle hinschauen und die Betroffenen mit ihrem Leid nicht alleine lassen.“

Dass Gewalt gegen Frauen auch im Main-Taunus Kreis ein Thema ist, zeigt die Statistik des Frauenhauses: Im Jahr 2021 lebten 38 Frauen mit 46 Kindern in der Schutzeinrichtung. Frauen, die von Gewalt betroffen sind, erhalten Hilfe bei der Beratungsstelle von „Frauen helfen Frauen“ unter der Telefonnummer 06192/24212, dem Frauenhaus des Main-Taunus-Kreises unter der Telefonnummer 06192/26255 und der städtischen Gleichstellungsstelle unter der Telefonnummer 06196/804-206. **red**

Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Aus-trägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die

Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach
Fax 06196 / 848082

Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name: _____

Vorname: _____

Alter: _____

Straße: _____

Telefon: _____

Ich habe mittwochs bis zu Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter /mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name: _____

Datum, Unterschrift



Die Geschäftsführerin der DRK Familiendienste, Sabine Mushake (3.v.l.), begrüßte die zahlreichen Gäste, die zur Einweihung der neuen Kita „Schwalbennest“ gekommen waren. Foto: te



Weihnachtsgrüße



Der BSC SCHWALBACH



wünscht frohe
Weihnachten
und einen guten
Ratsch ins neue Jahr!



LANDHOTEL ***

Sulzbacher Hof

Mühlstraße 11 · 65843 Sulzbach (Taunus)

Im Namen des ganzen Teams wünschen wir Ihnen und Ihren Liebsten ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, ruhige Feiertage und einen tollen Start ins neue Jahr. Bleiben Sie gesund.

Herzliche Weihnachtsgrüße

M. Weber & M. Cioin & das ganze Team



**Wir wünschen
unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein
erfolgreiches
neues Jahr.**

Elektro-Albat
Inh. Dipl.-Ing.(FH) Jürgen Albat

Bahnstraße 8 · 65824 Schwalbach am Taunus
Telefon (06196) 85102 · Telefax (06196) 3407



**Natur
Freunde**



OG Schwalbach/Ts.

Wir wünschen allen Mitgliedern
und Freunden ein schönes Weihnachtsfest
und alles Gute für 2023.

*Zum Jahresende danken wir
unserer verehrten Kundschaft herzlich für die
gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes, glückliches neues Jahr.*



Andreas Freund

Gas- und Wasserinstallationsmeister
Klempnermeister



FREUND

Heizung · Sanitär · Spenglerei GmbH

Am Bräter 1 · 65824 Schwalbach
Telefon 06196/7 66 60 10 · Fax 06196/7 66 60 19

Schöne Bäder · Moderne Heizungen · PV-Anlagen · Solar-Anlagen
Regenwassernutzung · Wärmepumpen



*Wir wünschen unseren Patienten
fröhliche Weihnachten
und ein gesundes,
glückliches neues Jahr.*

Praxis für Physiotherapie
Claudia Pasdzior

Hauptstraße 48 · 65843 Sulzbach (Taunus)
Telefon 06196/7 44 55 · Fax 06196/75 97 48

Frohe Weihnachten



wünscht
die Arbeiterwohlfahrt
Schwalbach-Sulzbach



Weihnachtsgrüße

FZ FAY ZACHOW

Sanitär - Heizung - Klima

Westerwaldstr. 19 - 23 · Frankfurt am Main-Sossenheim
Telefon 069 / 34 38 37

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

*Wir wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

Merry
Christmas

Frohe
Weihnachten

OBERMAYR
INTERNATIONAL SCHOOL

Vielen Dank
für Ihr Vertrauen

Schwalbach/Main-Taunus
www.obermayr.com

GRABITSCH KG
Bedachungs-Fachgeschäft



- Bedachung
- Gerüstbau
- Dachklempner

Gartenstr. 16-18 · 65812 Bad Soden/Ts.
Tel. 06196 / 234 15
www.grabitsch.de • info@grabitsch.de



**Wir wünschen
allen unseren
Kunden schöne
Weihnachtsfeiertage
und alles Gute
im neuen Jahr.**

*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht Ihnen
Ihr Sanitätshaus Michel*

SANITÄTSHAUS MICHEL
Orthopädisches Fachgeschäft GmbH

Am 27. und 31. 12. bleibt
unser Geschäft geschlossen.

65929 Frankfurt-Höchst · Königsteiner Straße 24a (Fußgängerzone)
Telefon 069/30 23 48 · info@sanmichel.de



Wir bedanken uns
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen Ihnen
ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Dipl.-Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER
und Mitarbeiter

Berliner Straße 27
65824 Schwalbach a. Ts. Tel. 06196/503820
Fax 06196/82678

Im Namen des ganzen Teams wünschen wir
fröhliche Weihnachten und alles Gute für 2023.



Unser Betrieb bleibt
vom 23.12.2022 bis 06.01.2023
geschlossen.

PFEIFFER
Elektro-Technik GmbH
seit 1970

PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG

Schwalbacher Str. 2 · 65760 Eschborn
Telefon 06196 / 7 76 32 05 und 06192 / 8 04 84 70
info@elektro-pfeiffer.de · www.elektro-pfeiffer.de

**Sulzbacher
Anzeiger**

**Sossenheimer
Wochenblatt**

Stadtanzeiger
für den Frankfurter Westen

**Schwalbacher
Zeitung**

wünschen allen Lesern
und Inserenten
schöne Festtage
und einen guten Start
ins neue Jahr.

Unseren werten Kunden,
allen Freunden und Bekannten
GESEGNETE WEIHNACHTEN
und ein
GUTES NEUES JAHR



Gewinner der Landesgartenschau Bad Schwalbach 2018

Oberstraße 23 · Mammolshain · Telefon 06173 / 7 97 00

Wir wünschen
fröhliche
Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!



Depping
Fachkraft ist unsere Stärke

Ihr Partner mit Kompetenz für Getränke und Events

Getränke Kreiner

Wiesenstraße 18, 65843 Sulzbach am Taunus

Tel.: 06196/9587 - o Fax: 06196/9587 - 140

[eMail: info@getraenke-kreiner.de](mailto:info@getraenke-kreiner.de)

www.getraenke-kreiner.de



Das Weihnachtskonzert der Mezzo-Sopranistin Dzuna Kalina, begleitet von Stanislaw Rosenberg am Flügel, war der musikalische Höhepunkt der diesjährigen Seniorenweihnachtsfeier. Foto: mag

Abwechslungsreiches Adventprogramm für Schwalbacher Seniorinnen und Senioren

Stimmungsvolle Adventfeier

Am vergangenen Mittwochmittag fand die traditionelle städtische Senioren-Weihnachtsfeier im Bürgerhaus statt.

Bürgermeister Alexander Immisch begrüßte das Publikum im festlich geschmückten und gut besetzten großen Saal. Durch das abwechslungsreiche Programm führte Claudia Ludwig. Mit kurzweiligen Inter-

views brachte sie den Gästen, die am Bühnenprogramm Beteiligten näher. Für die Unterhaltung sorgten der Schwalbacher Kinderchor „Musica Kids“, die Tänzerinnen und Tänzer des Arbeitskreises Historischer Tanz und Heinz Schantz am Keyboard.

Musikalischer Höhepunkt war das Weihnachtskonzert mit der Mezzo-Sopranistin Dzuna Kalina, begleitet von Stanis-

lav Rosenberg am Flügel. Alexander Immisch und die Vorsitzende des Seniorenbeirats, Monika Schwarz, bereicherten das Programm ebenso mit weihnachtlichen Beiträgen, wie Erster Stadtrat Thomas Milokowitsch. Dieser dankte zum Abschluss auch den zahlreichen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, deren Engagement die Veranstaltung überhaupt erst möglich gemacht hat. red

Zum 1. Januar fusionieren die katholischen Gemeinden – Bischof Bätzing kommt am 15. Januar

Die neue Großpfarre feiert ihre Gründung

Mit einem festlichen Gottesdienst begehen die katholischen Gläubige aus dem östlichen Main-Taunus-Kreis die Gründung der neuen Großpfarre „Heiliger Geist am Taunus“.

Die Katholische Kirchengemeinde Schwalbach geht darin genauso auf die Gemeinden aus Eschborn, Niederhöchstadt, Sulz-

bach, Bad Soden und Neuenhain. Den Gründungsgottesdienst zelebriert der Limburger Bischof Dr. Georg Bätzing am Sonntag, 15. Januar, um 15 Uhr in der neuen Pfarrkirche St. Katharina in Bad Soden. Sitz der neuen Großpfarre ist allerdings in der Taunusstraße in Schwalbach.

Mit der Gründung der fünf „Pfarren neuen Typs“ endet die Neuordnung der Pfarren

im Bistum Limburg. Aus den mehr als 300 früheren kleinen Pfarren des Bistums wurden 47 größere Pfarren gebildet. Die neuen Pfarren umfassen in der Regel mehrere Kirchorte, an denen auch weiterhin Gottesdienst gefeiert wird. Weitere allgemeine Informationen zu den Pfarren neuen Typs gibt es unter pfarren-neuen-typs.de im Internet. red

Ergreifendes Theaterstück

Blind Date mit dem Leben

Das Theaterstück „Mein Blind Date mit dem Leben“ mit Saskia Valencia, Benedikt Zimmermann und Stefan Rehberg ist am Samstag, 17. Dezember, um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus zu sehen.

Mit 15 Jahren verliert der Deutsch-Singhalese Saliya Kahawatte sein Sehvermögen fast vollständig. Saliya aber will Abitur machen, studieren und ein selbstbestimmtes Leben führen. Und er schafft es: Er verschweigt seine gesundheitliche Beeinträchtigung und erhält einen Ausbildungsplatz in der Gastronomie. Wider alle Erwartungen meistert er mit Hilfe weniger wohlgesinnter und wissender Kollegen die Herausforderungen und besteht so 15 Jahre lang in der Welt der Sehenden. Fingerspitzen, Ohren und Intuition ersetzen seine Augen. Es ist eine bewegende, ermutigende und oft auch komische Geschichte.

Einlass sowie Öffnung der Abendkasse sind um 18.30 Uhr. Mitglieder des Vereins „Kinder-taler“ stimmen im Foyer mit Käse- und Lachshäppchen sowie verschiedenen Getränken auf den Theaterabend ein. Tickets für das Stück gibt es ab elf Euro in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH im Rathaus, in der Papiertruhe in der Ringstraße, online unter ticket-regional.de oder kulturkreis-schwalbach.de sowie bei allen Ticket-Regional-Vorverkaufsstellen. red



Das Theaterstück „Mein Blind Date mit dem Leben“ basiert auf einer wahren Geschichte. Foto: Maisel

Leserbriefe

Zur Petition „Bürgermeister Immisch abwählen“ erreichen die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefen geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

„Andere haben auch Geld verloren“

Mir ist es auch nicht egal, dass unsere Stadt 19 Millionen Euro verloren hat, man hätte sie dringend anderweitig gebraucht. Die Städte Wiesbaden und Eschborn haben allerdings durch die Geldanlage auch 20 Millionen und 35 Millionen Euro verloren. In diesen Stadtverwaltungen wird allerdings diese Angelegenheit in Ruhe und mit Toleranz bearbeitet. Man veröffentlicht dort nicht

wochenlang Berichte in der Zeitung. Warum geht das bei uns in Schwalbach nicht auch so? Man will in Schwalbach offenbar den Bürgermeister, den einige Bürger von Anfang an nicht wollten, in gleicher unschöner Art und Weise, wie die „Frankfurter“ loswerden, nur gab es da mehrere schwerwiegende Gründe für dessen Abwahl.

Helga Kabachorst, Schwalbach

„Ein guter Chef für Schwalbach“

Aus meiner Sicht ist dieses Thema schon viel zu lange in den öffentlichen Medien mit immer neuen Vorgaben und gewünschten Maßnahmen. Wir verbrauchen eine Menge Energie um Dinge aus der Vergangenheit zu ändern, wo schon längst alles vorbei ist.

Im Übrigen sind die Behörden oder sonstige Untersuchungsausschüsse permanent an dem Sachverhalt dran. Sollte es zu einem klaren Urteil kommen, wie zum Beispiel Vorsatz oder gar persönliche Vorteilsnahme, wie auch immer, müssen wir uns um den weiteren beruflichen Einsatz unseres Bürgermeisters keine Gedanken mehr machen.

Wenn nichts passiert wäre, hätte der Bürgermeister noch nicht einmal ein Lob bekommen wie er unser Steuergeld vor Einlagenzinsen retten kann. Keiner der so hoch geschätzten Steuerzahler hätte jemals etwas von Bankeinlagen gehört.

Eher noch wären bestimmt einige kluge Köpfe auf die Idee gekommen und hätten gefragt,

warum das die anderen Gemeinden machen und wir nicht. Auch hätte man sicherlich Zahlen von verschwendetem Steuergeld genannt. Auch hört man an den Stammtischen immer wieder den Vergleich zum Frankfurter Bürgermeister. In meinen Augen absolut haltlos und in keiner Weise zu vergleichen.

Aber da ja die Schwalbacher Gemeinde über genügend Mittel verfügt, ist es ja auch kein Problem, den einen mit allem Geld und Sachbezügen in den Ruhestand zu schicken und mal eben einen neuen Bürgermeister ins Rathaus zu schicken.

Bei all den vielen Debatten, Initiativen, Petitionen etc. fehlt für mich ein ganz wichtiger Punkt: Unsere Bürgermeister Immisch ist jetzt seit zweieinhalb Jahren im Amt und man macht ihn nur an den fehlenden Millionen fest. Aus meiner Sicht hat er dies nicht verdient, da er ein guter „Chef“ für Schwalbach ist und seine Sache echt gut macht.

Wolfgang Schmidt, Schwalbach

Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach am Taunus

Bauleitplanung der Stadt Schwalbach am Taunus Bebauungsplan Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“ Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB)

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Schwalbach am Taunus hat in ihrer Sitzung am 09.12.2021 aufgrund von § 2 Absatz 1 BauGB beschlossen, für das über den Bebauungsplan Nr. 60 (3) „Gewerbegebiet an der L3005“ einschließlich seiner 1. Änderung festgesetzte Gewerbegebiet Am Kronberger Hang den Bebauungsplan Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“ aufzustellen.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“ umfasst die bestehenden Gewerbeflächen einschließlich einer Teilfläche der L3014. Das Gewerbegebiet befindet sich am nordöstlichen Rand des Schwalbacher Stadtgebietes. Es wird im Osten durch die Straßenflächen der Frankfurter Straße (L3005) und im Süden durch die Straßenfläche der Limesspange (L3014) begrenzt. Im Westen grenzt das Plangebiet an die Freiflächen des Sauerbornsbachtals, im Norden grenzt das Gebiet an die freie Feldflur. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans hat eine Größe von ca. 162.505 m² (16,25 ha).

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 60 ist der Bekanntmachung beigelegt.

Ziele und Zwecke der Planung

Für das im Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 60 (3) „Gewerbegebiet an der L3005“ einschließlich seiner 1. Änderung befindliche Gewerbegebiet Am Kronberger Hang besteht das Erfordernis, die zukünftige Gebietsentwicklung abzustimmen und die städtebauliche Entwicklung, das Erscheinungsbild und die Nutzungsmischung zu steuern, um das Gebiet attraktiver für die Ansiedlung neuer Unternehmen zu gestalten.

Hintergrund des Planerfordernisses ist unter anderem die im Gebiet vorgesehene Errichtung von Rechenzentren. Ein Rechenzentrum mit einer Fläche von 7.000 m² befindet sich bereits im Bau.

Das Gewerbegebiet Am Kronberger Hang ist durch seine Nähe zum Frankfurter Megainternetknoten DE-CIX ein idealer Standort für Rechenzentren, so dass in den nächsten Jahren mit der Ansiedlung weiterer Rechenzentren zu rechnen ist, welche viel Fläche und Energie benötigen, keine städtebaulichen Qualitäten darstellen und oft nur wenige Arbeitsplätze generieren.

Für das Gewerbegebiet sind demzufolge zukunftsweisende Regelungen notwendig, um eine ausgewogene Mischung aus Büro- und Lagerflächen, Gastronomie und Rechenzentren zu schaffen, um ein attraktives

Erscheinungsbild des Gewerbegebietes sicherzustellen und um die Herausbildung einer Monokultur aus Rechenzentren zu verhindern.

Ziel der Bauleitplanung ist die verbindliche Festschreibung einer ausgewogenen Nutzungsmischung von Büroräumen, Lagerflächen, Gastronomiebetrieben und Rechenzentren, um auch in Zukunft ein hohes Angebot an Arbeitsplätzen zu schaffen und Büroerstände zu vermeiden. Weiterhin sollen die Möglichkeiten zur Schaffung eines attraktiven Erscheinungsbildes und der verbesserten Gesamtwirkung des Gewerbegebietes durch Begrünungsmaßnahmen planungsrechtlich festgeschrieben werden.

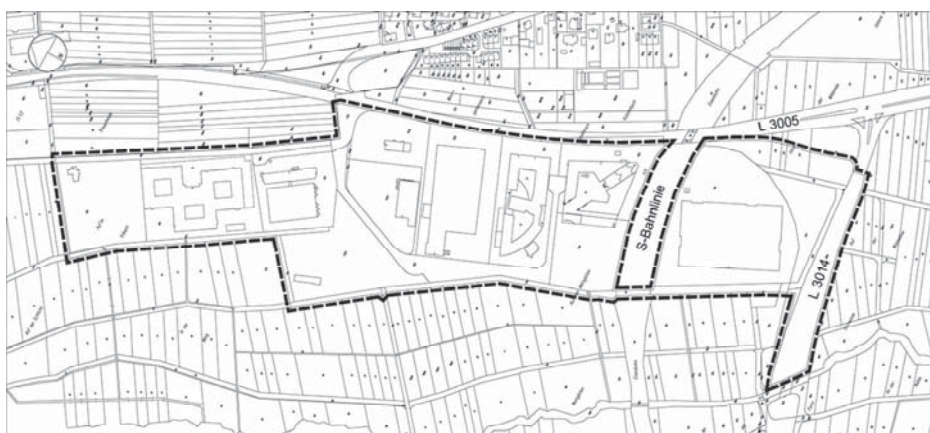
Abschließende Zielsetzung ist die Entwicklung einer gebietsinternen digitalen und energieeffizienten Infrastruktur inklusive Glasfaser- und Fernwärmenetzausbau unter Nutzung von Abwärme der Rechenzentren durch geeignete und im Rahmen der Bauleitplanung mögliche Festsetzungen.

Die Steuerung der Gebietsentwicklung soll durch die Neuaufstellung des Bebauungsplanes Nr. 60 planungsrechtlich festgesetzt werden.

Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Vorentwurf des Bebauungsplans Nr. 60 mit Begründung, Umweltbericht und faunistischen Untersuchungen kann in der Zeit vom

Montag, den 12.12.2022 bis einschließlich Freitag, den 06.01.2023



im Bau- und Planungsamt der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, 4. Obergeschoss/Aushangkasten, während der allgemeinen Dienststunden, und zwar

Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag von 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr und
Mittwoch von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

unter Beachtung der jeweils gültigen Abstands- und Hygienevorschriften eingesehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangt werden.

Der Inhalt der ortsüblichen Bekanntmachung und die auszuliegenden Unterlagen stehen zusätzlich auf der Internetseite der Stadt Schwalbach am Taunus unter www.schwalbach.de, Aktuelles, Vorzeitige Beteiligung Bebauungsplan Nr. 60 „Gewerbegebiet Am Kronberger Hang“ sowie auf der Internetseite der Planergruppe ROB unter <https://planergruppe-rob.de/Beteiligungsverfahren/> und über das zentrale Internetportal der Bauleitplanung in Hessen <https://bauleitplanung.hessen.de/> zum Download bereit.

Schwalbach am Taunus, den 07. Dezember 2022
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Alexander Immisch, Bürgermeister

Anlage:
Geltungsbereichskarte (nicht maßstabsgerecht)



Weihnachtsgrüße

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER

TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10 65843 SULZBACH (TS.)
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07 TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

Wir wünschen all unseren Kunden,
Freunden und Bekannten
ein besinnliches Weihnachtsfest
und viel Glück im neuen Jahr.

Seit
25
Jahren

Wir wünschen frohe Weihnachten



Alfred Müller

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taanusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Betriebsferien
vom 24.12. - 7.1.23

Wir sind die Spezialisten
für Ihr Fahrzeug.
Mit Know-how von Bosch.

- Saab-Service
- Unfallinstandsetzung,
Soforthilfe, Beratung,
Abwicklung
- Reifenservice +
Einlagerung
- HU + AU im Hause
- Alle Reparaturen
- Inspektionen
- Klimaanlage-Service

Kfz-Technik
Autohaus Schulz
seit 1978

Inh. Oliver Kopp
Sulzbacher Str. 43
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. (0 61 96) 8 52 70
Fax (0 61 96) 84 83 41
Email: firma@autohaus-schulz.de

AutoSchäfer
—KFZ MEISTERBETRIEB—
Wir wünschen unseren Kunden besinnliche Festtage
und allzeit gute Fahrt im neuen Jahr
Hauptstraße 119, 65843 Sulzbach, Telefon 0 61 96 / 2 29 61

Wir wünschen allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes neues Jahr.

HEITMEIER
Sonnenschutztechnik

Ludwig Erhard Straße 16 -18 • 65760 Eschborn
Tel. (0 61 96) 52 42 511 • Fax (0 61 96) 52 47 728
info@heitmeier-sonnenschutztechnik.de
www.heitmeier-sonnenschutz.de



BACKHAUS
Heislitz

Wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest,
Gesundheit und Zufriedenheit
für das neue Jahr
Ihre Familie Heislitz & TEAM.

Backhaus Heislitz, Kapellenstr. 39-41, 65830 Krieffel Tel 06192 962 410

Wir wünschen Ihnen
erholende und besinnliche
Weihnachtsfeiertage,
einen fröhlichen Jahresausklang
und ein gutes neues Jahr.

HE HENNING BAU GmbH **EUTEC GmbH & Co. KG**
Rohrleitungsbau

Im Boden 12 • 65795 Hattersheim • Tel. 06190 - 8 88 16-0

Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir
unseren Dank für Ihr Vertrauen und
wünschen für das neue Jahr alles Gute.

Sämtliche
Fahrzeugtypen
aller Auto-Marken
werden von uns
seit über 50 Jahren
mit 4-Jahres-
Garantie instand
gesetzt.

Merry Christmas!



eggenweiler

UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG

Karosseriebau Eggenweiler GmbH

Am Flachsacker 1 | 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 31 21 | Fax 0 61 96 / 8 44 88
E-Mail: info@eggenweiler.de

Web: www.eggenweiler.de

EICHWALD-RESTAURANT

seit
mehr als
20
Jahren

Am Sportplatz 6 • 65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 0 61 96 / 64 33 53



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen unseren Gästen ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag - Samstag von 17.00 bis 23.00 Uhr
Sonntag und Feiertag von 11.00 bis 14.00 Uhr
und von 17.00 bis 23.00 Uhr
Montag Ruhetag
Silvester von 17.00 bis 22.00 Uhr geöffnet



Weihnachtsgrüße

**Swingin' Christmas
and a Happy New Year**

**wünscht der Jazzclub
Schwalbach a. Ts.**



in der Kulturkreis GmbH

Am 11.2.2023 ist wieder Zulu's Ball



*Wir wünschen all unseren
Mitgliedern und Freunden des Gesangs
ein frohes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr.*



PRO MUSICA 1848 e.V. SCHWALBACH a. Ts.

Manuela Fernandes
Kosmetik, med. Fußpflege & Maniküre

Weihnachten steht vor der Tür. Ich wünsche meinen Kunden eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Wer noch kein Geschenk für seine Liebsten hat, kann gerne bis zum 23.12.22 noch einen Gutschein bei mir bestellen.

Tel.: 06196 / 46407 • +49 1777 004 984
Hauptstraße 97 • 65843 Sulzbach

Die SPD Schwalbach und Nancy Faeser
wünschen allen
Schwalbacherinnen und Schwalbachern
ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes neues Jahr.



Ihre



**Der AK WiTechWi
wünscht frohe Weihnachten
und ein gutes Jahr 2023.**

Unsere monatlichen Vorträge 2023
in Präsenz oder online - wir freuen uns
auf alle Interessenten!

Die Arbeitskreise der Städtepartnerschaften
wünschen allen Schwalbachern
frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



*Joyeux Noël
et une Bonne Année 2023*



*We wish you all the best
for Christmas and
the coming New Year*



*Wesołych Świąt
i Szczęśliwego
Nowego Roku 2023*



Aktivhilfe Schwalbach e.V.
Wir helfen einander – machen auch Sie mit!

Das Jahr 2022 wird vielen Menschen mit schwerwiegenden Ereignissen und einer unsicheren Zukunft als belastend in Erinnerung bleiben.

In Schwalbach und Umgebung konnte die Aktivhilfe im zurückliegenden Jahr über 1.400 Hilfeleistungen erbringen. Auch weiterhin wollen wir Probleme aus dem Alltag unserer Mitglieder sicher und freundlich anpacken und uns bemühen, eine passende Lösung zu finden.

An dieser Stelle sei allen Helferinnen und Helfern gedankt, denen eine besondere Bedeutung zukommt.

Wir freuen uns über neue Mitglieder und werden Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite stehen. Der Jahresbeitrag beträgt unverändert EUR 7,50. Erreichbar sind wir persönlich montags, mittwochs und freitags von 10-12 Uhr in unseren Räumen am Marktplatz 3.

Telefonisch erreichen Sie uns unter 06196 807745.

**Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit
sowie Gesundheit, Glück und Zufriedenheit
für das neue Jahr 2023.**

**Frohe Weihnachten und einen
guten Start ins neue Jahr.**

**FS BEDACHUNGEN
G M B H**

dachbau-schrader@t-online.de
0 6 1 9 6 - 5 2 4 8 9 3 3
Altkönigsstraße 1a • 65824 Schwalbach/Taunus

Steil- und Flachdächer • Dachklempnerei • Schieferarbeiten • Gerüstbau



Die Freude der Schwalbacher Jugendlichen über den dritten Platz ihres Horrorfilms „Steen“ bei der diesjährigen Visionale war groß. Das Werk war bei einem Workshop im Sommer entstanden. Foto: mag

„Steen“ des Jugendbildungswerks gewinnt dritten Platz beim hessischen Jugendmedienfestival

Erfolgreicher Horrorfilm

Erst erfolgreich durch die Vorauswahl und anschließend auf das Siegereck: Der Horrorfilm „Steen“ des Jugendbildungswerks hat beim hessischen Jugendmedienfestival „Visionale 2022“ den dritten Platz in der Alterskategorie 12 bis 15 Jahre gewonnen.

Der Film, der im Rahmen eines Workshops in den Sommerferien gedreht worden war, trat Ende November in der

Hauptrolle gegen sechs weitere Produktionen an. Nach einer gelungenen Präsentation in Form einer Talkshow im Frankfurter Gallus Theater, schloss am Abend die Preisverleihung an. Die Freude über den Preis war groß: Neben einer individuellen Begründung der Jury, viel Lob für das schauspielerische Talent und einer Urkunde gab es auch 100 Euro Preisgeld. „Damit werden wir zusammen etwas unternehmen“, sagt Jugendbildungsreferentin Nadine

Desoi, die das Projekt pädagogisch begleitet hat. Wer „Steen“ sehen möchte, findet den Film auf dem Youtube-Kanal „jbschwalbach“ des kommunalen Jugendbildungswerks oder auf der Seite schwalbach-zeitung.de.

Ein nächster Filmworkshop ist bereits für die Osterferien 2023 in Planung. Weitere Informationen gibt es beim Jugendbildungswerk per E-Mail an jugendbildungswerk@schwalbach.de oder unter der Telefonnummer 06196/804-243. red

Naturfreunde Schwalbach unterstützen Hilfsprojekt der Stadt Olkusz für Kinder aus der Ukraine

Ferien vom Krieg ermöglichen

Der Solidaritätsaufruf des Arbeitskreises Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach und

der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit zeigte schnelle Wirkung.



Christine Moos überreichte Günter Pabst (links) und Willi Schelwies eine Spende in Höhe von 500 Euro. Foto: Hülsemann

Im Anschluss an das Treffen der Schwalbacher Vereinsvorsitzenden am Dienstag vergangener Woche überreichte Christine Moos, die Vorsitzende der Naturfreunde, dem CJZ-Vorsitzenden Willi Schelwies und dem Arbeitskreis-Vorsitzenden Günter Pabst einen Scheck in Höhe von 500 Euro.

„Als wir von dem Kinderhilfsprojekt unserer Partnerstadt Olkusz hörten, haben wir auf der Mitgliederversammlung spontan entschieden, dieses Hilfsprojekt zu unterstützen“, sagte Christine Moos. Die Naturfreunde fänden die Idee, Kindern aus der Ukraine für einige Tage „Ferien vom Krieg“ zu ermöglichen, ein besonderes Zeichen der Solidarität.

Christine Moos berichtete weiter, dass die Schwalbacher Ortsgruppe der Naturfreunde im kommenden Jahr ihr 100-jähriges Bestehen feiert. „Der Gedanke der internationalen Verständigung und Solidarität wird bei uns großgeschrieben und daher ist es selbstverständlich, dass wir für Kinder in der Ukraine unterstützend wirken.“

Willi Schelwies war überrascht und hoch erfreut über diese solidarische Hilfe und dankte Christine Moos sehr. „Mit dieser Spende und weiteren Spenden können wir wieder 1000 Euro in nach Olkusz überweisen“, erläuterte Günter Pabst. red

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Der RUBIN gehört sei der Antike zu den kostbarsten und schönsten aller Edelsteine

1 UNIKAT – Süßwasserperlen-Collier mit Anhänger Rubin, 10 Brillanten, 25 ct WSI € 799,-
2 UNIKAT – Rubincollier mit Süßwasserperlen, Zwischenteile 585 Gelbgold € 299,-

www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de

Ott Haustechnik Installation Kundendienst
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädter Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

Landesehrenbrief für die Vorsitzende des Schwalbacher Seniorenbeirats, Monika Schwarz

„Ausdauer und Begeisterung“

Vier Bürgerinnen und Bürger aus dem Main-Taunus-Kreis sind mit dem Landesehrenbrief ausgezeichnet worden. Darunter war auch die Schwalbacherin Monika Schwarz.

Wie Landrat Michael Cyriax bei der Übergabe der Auszeichnung am vergangenen Mittwoch im Landratsamt mitteilte, sind sie seit vielen Jahren in den unterschiedlichsten Bereichen aktiv. Geehrt wurden Doris Hickl aus Sulzbach, Michael Kage aus Hofheim, Wolfram Schuster aus Eschborn und Monika Schwarz aus Schwalbach. Michael Cyriax zufolge geben sie ein Beispiel für „Ausdauer, Begeisterung und Einsatz für andere“.

Monika Schwarz ist seit 2014 Vorsitzende des Schwalbacher Seniorenbeirats und seit vielen Jahren in der Verbrechensvorbeugung für Senioren engagiert, unter anderem im Präventionsrat. Diese Tätigkeit werde wichtig bleiben oder sogar noch wichtiger werden, erläuterte Michael Cyriax: „Immer mehr Menschen im Main-Taunus-Kreis werden immer

älter.“ Nach dem jüngst aktualisierten Altenhilfeplan werde im Jahr 2040 rund ein Viertel der Bürger 65 Jahre und älter sein.“ Die Präventionsräte und

ihre Sicherheitsberater leisten einen wichtigen ehrenamtlichen Beitrag, diese Menschen vor Betrug oder anderen Gefahren zu schützen. red



Landrat Michael Cyriax (rechts) überreichte den Landesehrenbrief an Monika Schwarz (Mitte). Außerdem bedacht wurden (von links) Michael Kage, Wolfram Schuster und Doris Hickl. Foto: MTK

Veranstaltung des interkulturellen Jugendnetzwerks „Wilde Rose“ im „Bessunger Forst“

Deutsch-griechischer Austausch

In der letzten Dezemberwoche lädt das interkulturelle Jugendnetzwerk „Wilde Rose“ zu einer aktuellen Themenwoche ein, an der neben deutschen und griechischen Teilnehmerinnen und Teilnehmern auch ukrainische Geflüchtete teilnehmen.

Das Seminar für Jugendliche und junge Erwachsene zwischen 15 und 29 Jahren geht im Selbstversorgerhaus des Jugendhofs Bessunger Forst bei

Darmstadt über die Bühne und bietet inhaltlich die Möglichkeit, sich kontrovers mit dem aktuellen Krieg auseinander zu setzen. Neben inhaltlichen „Inputs“ geht es aber auch darum, einen eigenen Fragebogen zu entwickeln und mit dessen Hilfe Darmstädter Passantinnen und Passanten zu befragen und deren Antworten in einen gemeinsamen Diskussionsprozess einzubringen.

Ein besonderes Augenmerk soll auch auf die Kriegs- und

Fluchterlebnisse der teilnehmenden jungen Zeitzeuginnen und Zeitzeugen gelegt werden. Eine tägliche Sprachanimation soll den Teilnehmern die deutsche und griechische Sprache wechselseitig schmackhaft machen und so den Begegnungscharakter des Treffens verstärken.

Der Teilnahmebeitrag liegt bei 80 Euro. Mitglieder der „Wilde Rose“ zahlen 60 Euro und Geflüchtete zehn Euro. Der Beitrag wird vor Ort bar bezahlt. red

– Anzeige –

Schmerzen dauerhaft lindern

Michael Bühler feierte in diesem Jahr ein doppeltes Jubiläum

Seit genau zehn Jahren betreibt der Sulzbacher Michael Bühler seine Yoga-Schule in der Neugartenstraße. Seit fünf Jahren ist er auch zugelassener Heilpraktiker und hilft seinen Patienten vor allem mit Schmerz- und Bewegungstherapie.

„Am Anfang war ich eher sportlich orientiert, doch dann habe ich gemerkt, dass Schmerzen bei ganz vielen Menschen ein großes Thema sind“, berichtet Michael Bühler. Als ausgebildeter und zugelassener Heilpraktiker hat er daher einen Fokus seiner Tätigkeit auf die Behandlung von Schmerzen nach Liebischer & Bracht gelegt. Michael Bühler: „Statt Schmerzen mit Medikamenten zu bekämpfen, versuchen wir sie dauerhaft zu therapieren.“ Vielfach ließen sich Erfolge erzielen, wenn die allgemeine Beweglichkeit verbessert wird und die Gelenke durch Muskeldehnung entlastet werden. Dass viele Menschen Schmerzen zum Beispiel am Rücken haben, hängt seiner Meinung nach mit einseitigen Belastungen im Alltag zusammen. „Jeder Beruf hat seine eigenen speziellen Probleme“, sagt Michael Bühler.

Neben der Schmerztherapie sind aber auch Yoga-Kurse weiter ein wichtiges Standbein. Denn Yoga hilft in vielen Fällen gegen Schmerzen und kann diesen vor allem wirksam vorbeugen.



Heilpraktiker und Yoga-Lehrer Michael Bühler. Foto: privat

gen. „Die Bewegungsabläufe führen zu mehr Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit oder Entspannung – je nach gewähltem Kurs“, erläutert Michael Bühler.

Welcher Kurs und welche Art von Yoga richtig sind, findet er dabei im persönlichen Kontakt heraus. Denn es gibt nicht das eine Yoga. Es gibt Übungen und

Praktiken für ältere und jüngere, für sportliche und eher unsportliche Menschen. „In unseren Kursen kann jeder erlernen angemessene Bewegungen und Praktiken für sich zu finden.“

Zum Jubiläum hat sich Michael Bühler eine besondere Aktion ausgedacht. Für jeden Leser und jede Leserin des Sulzbacher Anzeigers gibt es einen Gutschein über eine Beratung, eine Trainings- oder Yogastunde. Wer das Angebot annehmen möchte, kann den Coupon unten ausschneiden und sich bei Michael Bühler melden. Alle Gutscheine müssen bis zum 31. Januar 2023 eingelöst werden. pr

Michael Bühler
Neugartenstraße 36e
65843 Sulzbach
Telefon 0173 / 3153062
hatha_yoga@me.com
www.hatha-yoga-at-its-fittest.eu
www.wellness-oase-sulzbach.de

Yoga-Schule Bühler
Schmerzfrei Zentrum
Sulzbach

Gutschein für
• eine Beratung,
• eine Trainingsstunde oder
• eine Yoga-Stunde

Gültig bis 31.01.2023

Gutschein

